

em inglês «Edelman — Public Relations Worldwide», com sede em Washington, para um plano global de gestão de imagem de Macau.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 27 de Abril de 1999. — O Secretário-Adjunto, *Jorge A. H. Rangel*.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 5 de Maio de 1999. — O Chefe do Gabinete, *José Lobo do Amaral*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A SEGURANÇA

Despacho n.º 48/SAS/99

Louvo o coronel de transmissões engenheiro NIM 34 291 562, João José Simões Roque, pela forma meritória e destacada como desempenhou as funções de que foi incumbido ao longo dos cerca de sete anos em que prestou serviço nas Forças de Segurança de Macau (FSM).

Inicialmente nas funções de assessor do Gabinete do Secretário-Adjunto para a Segurança, é de salientar a sua acção na sistematização do Plano de Actividades das FSM e mais tarde como coordenador do grupo de trabalho das FSM para o Aeroporto Internacional de Macau, um dos maiores empreendimentos do Território, revelou toda a sua capacidade de organização, iniciativa, oportunidade e dinamismo na maneira sensata e esclarecida com que soube ultrapassar as variadíssimas dificuldades e problemas que aquela actividade ocasionou, contribuindo efectivamente para o êxito que é actualmente aquela importantíssima infra-estrutura de Macau.

Posteriormente como chefe da Comissão Instaladora do Serviço de Informática, que após a reestruturação de 1995 da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, passou a designar-se Divisão de Organização e Informática, foi decisiva a sua acção na implementação do respectivo plano director que permitiu a integração informática entre todas as Corporações e Organismos das FSM, na qual, revelando muito método e assinalável competência técnico-profissional, planeou e implementou com assinalável eficácia a informatização dos postos fronteiriços do Território, bem como concretizou a instalação e o funcionamento do sistema de leitura óptica, que permitiu reduzir a demora e aumentar a fiabilidade e a segurança no controlo dos documentos a cargo do Serviço de Migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

A partir de Outubro de 1996 e até Dezembro de 1998 nas funções de subdirector dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, empenhou-se decisivamente nas atribuições que lhe foram delegadas, revelando persistência e um elevadíssimo espírito de disciplina e uma extrema habilidade no procurar a informação, por forma a prever e solucionar situações que se poderiam revelar delicadas, sendo de referir a sua prestimosa colaboração não só na elaboração de Normas de Execução Permanente da DSFSM relativas a procedimentos de segurança de documentos e controlo de acessos às instalações, na conclusão do Regulamento de Serviço Interno deste Organismo das FSM, mas também

nome de «Edelman — Public Relations Worldwide» do Edelman public relations company signing a contract for the overall image management plan of Macau.

一九九九年四月二十七日於澳門行政、教育暨青年事務政務司辦公室

政務司 黎祖智

一九九九年五月五日於澳門行政、教育暨青年事務政務司辦公室

秘書長 魏祖澤

## 保安政務司辦公室

批示 第 48/SAS/99 號

本人嘉獎無線電工程上校羅卓儒（軍人編號 34291562），因他在澳門保安部隊（FSM）服務近七年，期間一直以令人讚賞的突出表現來執行職務。

值得強調的是他初時擔任保安政務司顧問一職時，使澳門保安部隊活動計劃系統化，及後身為本地區最大型企業之一的澳門國際機場之澳門保安部隊工作小組協調員，他在工作時以謹慎清晰的態度顯示其組織能力、首創精神、判斷能力和活力。憑著這些優點他能克服該項工作所要面對的各種困難和問題，對現時這重大的澳門基礎設施的成就確實貢獻良多。

其後，他擔任資訊部門籌設委員會主任一職，該部門在澳門保安部隊事務司於一九九五年重組架構後改名為組織暨資訊處。他在貫徹有關指導計劃上的工作是踏實的，該計劃使澳門保安部隊各部隊及機構之間的資訊一體化。當中表現出他有條不紊的、卓越的專業技術能力。他非常有效率地籌劃及貫徹本地區邊境站電腦化的工作，並落實光讀系統的設置和運作以減低延誤，提高由治安警察廳出入境事務局負責監控證件時之可靠性和安全性。

由一九九六年十月至一九九八年十二月，在他擔任澳門保安部隊事務司副司長職務期間，他果斷地執行賦予他的職責，表現出堅定不移、高度的紀律精神，以敏銳的觸覺尋找資訊，以預防及解決棘手的問題。值得一提的是他樂於服務的精神，不僅表現在編寫文件的保安程序及對設施出入口的監控之《日常執行之規定》，以及完成該機構之《內部事務規章》方面，還表現在他代

como representante das FSM em diversos grupos de trabalho da Administração de Macau onde estavam igualmente integrados variados serviços públicos do Território.

Oficial tecnicamente muito dotado, revelando uma disponibilidade inextinguível, o coronel Simões Roque, constitui-se um excelente colaborador, sendo da mais elementar justiça considerar que desenvolveu notáveis e valiosos serviços que contribuíram decisivamente para a eficiência das FSM, para o prestígio e o cumprimento da missão do Exército a que pertence, merecendo por isso serem considerados como relevantes, extraordinários e de elevado mérito.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Segurança, em Macau, aos 27 de Abril de 1999. — O Secretário-Adjunto, *Manuel Soares Monge*.

#### Despacho n.º 51/SAS/99

Louvo o sargento-mor do serviço de saúde NIM 45 307 861, Júlio Monsanto Marques, pelo extraordinário espírito de missão, zelo e dedicação que vem demonstrando ao longo dos cerca de sete anos em que presta serviço no Núcleo de Apoio Sanitário da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Tendo a seu cargo a coordenação de todas as actividades relacionadas com o apoio sanitário ao pessoal das Forças de Segurança de Macau (FSM), destacou-se não só pela sua capacidade de trabalho, elevadíssima competência técnico-profissional e eficiência como também pelo extraordinário sentido humano, amplamente evidenciado nas palavras de incentivo, estímulo e confiança que sempre dirige aos pacientes e no modo como, sem distinção, atende e ajuda todos os que dos seus serviços necessitam.

Responsável durante alguns anos pela instrução de socorrismo a inúmeros cursos ministrados nas FSM ou noutros estabelecimentos de ensino do Território, revelou ser possuidor de excelentes qualidades didácticas e elevados conhecimentos técnicos da sua especialidade.

De inextinguível disponibilidade e assumindo permanentemente uma atitude de absoluto interesse e empenhamento em todas as actividades relacionadas com as suas funções, é de destacar a sua valiosa prestação na realização periódica dos exames clínicos aos militares que prestam serviço nas FSM e ao apoio dado às diversas Juntas de Recrutamento Territorial e de Saúde, no âmbito dos diversos concursos de ingresso e acesso das carreiras do pessoal militarizado, constituindo-se um óptimo coadjuvante de todos os médicos que com ele prestaram serviço nas FSM.

Dotado de relevantes qualidades pessoais e reconhecida coragem moral revelou-se, em todas as circunstâncias, um militar com elevadíssimo espírito de lealdade e disponibilidade para o serviço, sendo digno da mais alta confiança quer da parte de subordinados, quer por parte de superiores hierárquicos para os quais se mostrou um excelente colaborador.

As qualidades descritas, aliadas a um elevadíssimo sentido das responsabilidades, integridade de carácter, espírito de camaradagem, abnegação e sacrifício exemplares, granjearam ao sargento-mor Monsanto Marques a estima e consideração de todos quantos com ele conviveram e trabalharam, devendo os serviços por si prestados serem considerados de muito valor e elevado mérito, tendo contribuído decisivamente para a eficiência, prestígio e cumprimento da missão do Exército a que pertence e dignificantes para as FSM, onde serviu.

表澳門保安部門參與澳門行政當局各工作小組的工作，當中同樣涉及本地區各項公共事務。

羅卓儒上校具有精湛的技術、隨時候命的工作態度，是位優秀的合作者。在此應對他所做的卓越寶貴服務加以表揚，這些服務對澳門保安部隊的效率、對他所屬的陸軍的聲譽和履行陸軍的任務作出肯定的貢獻。因此，值得將其突出、超卓及具高度評價的服務加以肯定。

一九九九年四月二十七日於澳門保安政務司辦公室

政務司 孟明志

#### 批示 第 51/SAS/99 號

本人嘉獎醫療服務軍曹總長 Júlio Monsanto Marques (軍人編號 45307861)。因他在澳門保安部隊事務司醫療輔助中心服務近七年以來，一直表現出非凡的責任感、熱忱和專注的精神。

他負責協調對澳門保安部隊 (FSM) 人員提供醫療輔助的各項工作。不僅凸出其工作能力、精湛的專業技術才能和效率，還凸出了超凡的寬厚仁愛的性格。這一點在他經常向病人加以鼓勵和激發其信心時表露無遺。在照顧和輔助到該處尋求協助的人士時他也總是一視同仁地對待。

多年來在澳門保安部隊舉辦的無數課程中及本地區其他學校內他負責教授急救知識，顯示出他所具備的優秀教學素質及豐富的專業技術知識。

對於與其職務有關的各項工作，他都能隨時候命，並總是採取全心全意、悉力以赴的態度對待。要強調的是他盡力協助為工作於澳門保安部隊的軍人定期進行健康檢查，並在軍事化人員各職程入職及晉升考試方面輔助本地區各招募委員會和健康檢查委員會，是所有服務於澳門保安部隊的醫生的得力助手。

他具備獨特的個人素質及人所共知的無比勇氣；在各種環境中顯露出他是一位忠心耿耿、盡忠職守的軍人，不論是上級或是下屬，他都贏得他們的高度信任，是上級的卓越合作者。

上述的品質，以及他強烈的責任感、正直的性格、平易近人的作風、模範的忘我和奉獻精神，這一切都使 Monsanto Marques 軍曹長贏得所有與之共事之人之愛戴和尊敬。他對所屬的陸軍之效率、聲譽和所履行的任務作出了肯定的貢獻，其服務對澳門保安部隊是高尚的。因此，他的服務應被視為十分寶貴和深受讚賞的。